

ገሠጸ

I,2 [rad. in Geez tritissima, etiam in lingua amh. obvia; eam Ges. in thes. cum ገሠጸ composuit, sed miro errore ገሠረ : pro ገሠጸ : scripsit p. 557. 604 et in Additam. p. 77] *castigare* : መኑ : ይጌሥጸ : ሊተ : ለልብዩ : ἐπιστήσει μάστιγας Sir. 23,2; ገሠጸ : ሥጋሁ : Lud. e Vit. S. a) *objurgare* , *increpare* , *redarguere* , *reprehendere* , ἐπιτιμᾶν Ruth 2,16; Gen. 37,10; Ps. 9,5; ቅድመ : ጠይቅ : ወድጎረ : ትጌሥጸ : Sir. 11,7; Matth. 9,30; Matth. 16,22; Matth. 17,18; ἐγκαλεῖν Zach. 1,4; ὠνείδισα Jes. 43,12; ትገሥጸሙ : (Subj.) በቃልዩ : διαπειλήσῃ αὐτοῦ Hez. 3,17; ἑλέγχειν Job 32,12; Sir. 21,6; Matth. 18,15; Luc. 3,19; Eph. 5,11; ἐπιτιμᾶν *increpare* mare Ps. 105,10; ventos Matth. 8,26; Marc. 4,39. b) *graviter monere* , *admonere* , *hortari* , *dehortari* , ἑλέγχειν, ገሥጸ : ለዐርከከ : Sir. 19,13; Sir. 19,14; ይኔይስ : ትገሥጸ : እምትኒስ : Sir. 20,2; νοθετεῖν Job 4,3; 1 Reg. 3,13; 1 Cor. 4,14; Col. 1,28; Col. 3,16; Tit. 3,10; παρακαλεῖν, ለምንት : በከ : ትጌሥጸኒ : Job 21,34; Jes. 40,1; Jes. 40,2; Luc. 3,18; Tit. 2,15; ገሥጸ : 1 Tim. 4,13; Kuf. 27; Kuf. 35; ገሥጸትዩ : 4 Esr. 10,5; seq. ከመ : c. Subj. : Matth. 12,16; Matth. 20,31; Marc. 3,12; seq. እምነ : c. Infin.: ይጌሥጸኒ : እምሐዊር : ውስተ : ፍኖተ : ዝንቱ : ሕዝብ : Jes. 8,11 var. c) *corrigere* , *disciplinam adhibere* , *instituere* , *erudire* , παιδεύειν, እመ : ብከ : ውሉደ : ገሥጸ : ወመሀር : Sir. 7,23; ገጉሥ : ጠቢብ : ይጌሥጸ : አሕዛቢሁ : Sir. 10,1; ይጌሥጸ : ወይሜሀር : ወይመይጥ : Sir. 18,13; servos Sir. 30,34; {DiL.1152} ይገሥጸኪ : ተራሕቆትኪ : Jer. 2,19; ገሠጸከኒ : ወተገሠጸኩ : Jer. 38,18; በእንተ : ገሥጸቱ : ለአብድ : Sir. 42,8; Deut. 8,5; Ps. 15,7; Ps. 93,12; Hebr. 12,6; Hebr. 12,9; Eph. 6,4; 2 Tim. 2,25 (c. ለ : Platt); 4 Esr. 8,15; ለምሂር : ወለገሥጸ : Sx. Nah. 7 Enc.; ἑλέγχειν (de disciplina, quam Deus hominibus adhibet inflictis malis) Job 5,17; Prov. 3,12.

Bibliography

Revisions

- Leonard Bahr root on 4.5.2018

- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016